

# St. Joseph - San José

Roman Catholic Church  
12<sup>th</sup> Sunday in  
Ordinary Time

Iglesia Católica Romana  
XII Domingo Ordinario

## Parish Center - Centro Parroquial

11901 Acacia Avenue, Hawthorne, CA 90250  
Tel: (310) 679-1139

Office Hours - Horario de Oficina

Mon-Fri - Lun-Vier: 9am - 7:15pm

Saturday - Sábado: 9am - 2:45pm

Sunday - Domingo: 9am - 2:45pm

Web: [www.stjoseph-haw.org](http://www.stjoseph-haw.org)

St. Joseph School: For more information please visit  
[www.saintjosephsschool.org](http://www.saintjosephsschool.org)  
or call at (310) 679-1014



## HOLY MASS

### Daily Mass

8am: Bilingual

5pm: Spanish

### Sunday Mass

5pm (Saturday Vigil)

6am | 7:15am (Bilingual) |

10:45am | 12:30pm (Youth Mass)

### Holy Days

8am: Bilingual

5pm: Spanish

7pm: Bilingual

## SANTA MISA

### Misa Diaria

8am: Bilingüe

5pm: Español

### Misa Dominical

7pm (Vigilia Celebrado el Sábado)

7:15am (Bilingüe) | 9am | 2:15pm

4pm | 6pm | 8pm

### Días Santos

8am: Bilingüe

5pm: Español

7pm: Bilingüe

## Reconciliation (Confessions) | Reconciliación (Confesiones)

Monday—Lunes  
5:45pm-6:30pm

Tuesday — Martes  
5:45pm-6:30pm

Friday — Viernes  
5:45pm-6:30pm

Saturday — Sábado  
2:00pm-4:45pm

## Eucharist Adoration (With Exposition of the Blessed Sacrament) | Adoración Eucarística (Con Exposición del Santísimo)

Monday | Lunes  
9am-9pm

Tuesday | Martes  
9am - 9pm

Wednesday | Miércoles  
9am-5pm

Thursday | Jueves  
5pm- 9pm

Friday | Viernes  
9am-9pm

## Anointing of the Sick - Unción de los Enfermos

Mass: Second Monday of the Month at 3:30pm

Misa: Segundo Lunes de Cada Mes a las 3:30pm

## Unción de los Enfermos

Por favor llame al inicio de una  
enfermedad grave o antes de una operación.

Este Sacramento es más efectivo cuando la persona  
está consciente y alerta.

## Calendar | Calendario

6.28	8:00AM- 01:30PM	St. Vincent de Paul Society Bundle Sunday Domingo de Bulto de San Vicente de Paúl
6.28	02:15 PM	Misa en Honor a San José María Robles celebrado por el Padre Gustavo Castillo

*Fr. Greg ~ Vacation Pr. Greg ~Vacaciones*

*Fr. Greg will be out on vacation Monday through Friday, July 6th-July 31th. He will be here for the weekend Masses.*

*El Padre Greg estará de vacaciones de lunes a viernes del 6 de julio al 31 de julio. Estará aquí para las Misas de fin de semana.*

Readings June/Junio 21		Lecturas June/Junio 28	
1 <sup>st</sup> Reading   Psalm   2 <sup>nd</sup> Reading   Gospel	1. <sup>a</sup> Lectura: Job 38:1, 8-11  Salmo: 107  2. <sup>a</sup> Lectura: 2 Corinthians 5:14-17  Evangelio: Mark 4:35-41	1 <sup>st</sup> Reading   Psalm   2 <sup>nd</sup> Reaing   Gospel	1. <sup>a</sup> Lectura: Wisdom 1:13-15; 2:23-24  Salmo: 30  2. <sup>a</sup> Lectura: 2 Corinthians 8:7, 9, 13-15  Evangelio: Mark 5:21-43 [21-24, 35b-43]).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Readings for the Week		Lecturas de la Semana	
Monday/ Lunes	Gn 12:1-9; Ps 33:12-13, 18-20, 22; Mt 7:1-5	Thursday/ Jueves	Gn 16:1-12, 15-16 [6b-12, 15-16]; Ps 106:1b-5; Mt 7:21-29
Tuesday/ Martes	Gn 13:2, 5-18; Ps 15:2-4ab, 5; Mt 7:6, 12-14	Friday/ Viernes	Gn 17:1, 9-10, 15-22; Ps 128:1-5; Mt 8:1-4
Wednesday/ Miércoles	<u>Vigil:</u> Jer 1:4-10; Ps 71:1-6ab, 15ab, 17; 1 Pt 1:8-12; Lk 1:5-17 <u>Day:</u> Is 49:1-6; Ps 139:1-3, 13-15; Acts 13:22-26; Lk 1:57-66, 80	Saturday/ Sábado	Gn 18:1-15; Lk 1:46-50, 53-55; Mt 8:5-17

## Weddings

Congratulations! Thank you for choosing St. Joseph Church as the place to celebrate your marriage. Preparation takes approximately 6 months. To begin the process it is necessary that the couple attend an information night. This meeting takes place in Room 5 of the school once a month and is always the second Monday of each month at 7:00 in

## Bodas

Felicidades! Gracias por elegir a la Iglesia de San José como el lugar para su celebración de Boda. La preparación se toma aproximadamente 6 meses. Para comenzar es necesario que la pareja atienda una noche de información. La noche de información se lleva a cabo el segundo lunes de cada mes a las 7:00PM en el salón 5 de la escuela.

**FOR INFORMATION ABOUT BAPTISMS, QUINCEAÑERA,  
AND ANNULMENTS CONTACT:  
PARISH CENTER, 310-679-1139**

**PARA INFORMACION SOBRE LOS BAUTIZOS,  
QUINCEAÑERAS, Y ANULACIONES CONTACTE:  
CENTRO PARROQUIAL, 310-679-1139**

*“Who then is this that the wind and sea obey him?  
Mk. 4: 35-41*

The obvious answer is that only God has power over the wind and sea, it is obvious that the disciples do not yet understand who Jesus is. While we are able to proclaim that Jesus is one person with two natures, Divine and human, yet the reality is that we like them, do not fully understand. In the Gospel of Mark the humanity of Jesus is emphasized. Mark focuses on Jesus asleep “at the stern, on a cushion”. He wants us to understand that Jesus is the helmsman, and yet he is asleep! Jesus, man of faith, is in communion with the Father in the power of the Spirit as he calms the storm, and then calls his disciples to live the same faith.

In our daily lives we have continual “storms” which can be terrifying, yet Jesus is with us in the boat as it is tossed about. Jesus may seem to be asleep, yet when, in faith, we focus on him as he calms the storms. Take time to review the “Storms” of your life, see the presence of the Lord who has saved you, be renewed in that faith, so that you may see the Lord always with you .

*Welcome Deacon Juan Navarro and Nena Navarro,  
our Deacon Couple.*

Saturday, June 6 was a wonderful day for the parish, Juan Navarro was ordained a Deacon, confirming his discernment that he was called by the Lord to serve as a Deacon. Deacon Juan has been assigned to serve here at St. Joseph. His areas of ministry will be assisting with the 15era program and Baptisms.

*Farewell for Fr. Ed*

Archbishop Gomez has assigned Fr. Ed Benioff as the ADMINISTRATOR of Blessed Sacrament Parish in Beverly Hills. His last Mass here at St. Joseph will be 10:45 on June 28. Fr. Ed has been a wonderful blessing to us these four years and will be even a great blessing to the Faithful in the parish of Blessed Sacrament.

*¿Quién es éste que el viento y el mar le obedecen?  
Mc. 4: 35-41*

La respuesta obvia es que sólo Dios tiene poder sobre el viento y el mar, es obvio que los discípulos todavía no entienden quién es Jesús. Si bien somos capaces de proclamar que Jesús es una persona con dos naturalezas, Divina y humana, sin embargo, la realidad es que nos gustan, no entendemos completamente. En el Evangelio de Marcos se hizo hincapié en la humanidad de Jesús. Marcos se enfoca en Jesús dormido "en la popa, sobre un cojín". ¡Él quiere que entendamos que Jesús es el timonel, y sin embargo Él está dormido! Jesús, hombre de fe, está en comunión con el Padre en el poder del Espíritu mientras calma la tormenta, y luego llama a sus discípulos a vivir la misma fe.

En nuestra vida cotidiana tenemos “tormentas” continuas que pueden ser aterradoras, sin embargo, Jesús está con nosotros en el barco mientras se sacude de lado a lado. Jesús puede parecer dormido, sin embargo, cuando, en la fe, nos centramos en él mientras que Él calma las tormentas. Tome tiempo y repase las “Tormentas” de su vida, vea la presencia del Señor quien lo ha salvado, sea renovado en esa fe, para que pueda ver al Señor siempre con usted.

*Bienvenido Diácono Juan y Nena Navarro, nuestra  
Pareja Diacono*

El 6 de junio, fue un día maravilloso para nuestra Parroquia, Juan Navarro fue Ordenado Diácono, confirmando su discernimiento que fue llamado por el Señor a servir como Diácono. El Diácono Juan ha sido asignado a servir aquí en San José. Sus áreas de Ministerio será el asistir con el programa de Quinceañeras y con los Bautizos.

*Despedida para el Padre Ed*

El Arzobispo Gómez ha asignado al Padre Ed Benioff como ADMINISTRATOR de la Parroquia El Santísimo Sacramento en Beverly Hills. Su última Misa aquí en San José será el 28 de junio 10:45. El Padre Ed ha sido una bendición maravillosa para nosotros en estos cuatro años, y será aún una gran bendición para los fieles de la parroquia de Santo Sacramento.

## Community News

### *HOLY ORDERS AND THE AREAS of MINISTRY for DEACONS*

A deacon is the normal minister of two sacraments, Marriage and Baptism. He is an official witness for the Church in Marriages and is the proper minister of BAPTISM. In the past a priest baptized, but it is important to recall that he is baptizing AS A DEACON. In the same way that at Mass, a priest generally proclaims the gospel, but he does so only because there is NO deacon, when there is deacon, he alone should proclaim the gospel. In the same way a lector should proclaim the readings of the Mass, a priest can read them, but should not! ---more reflections next week

### *Mass in Honor of San José María Robles*

Fr. Gustavo Castillo invites the St. Joseph Community to the 2:15PM Mass on Sunday, June 28th, in honor of San José María Robles Hurtado, a martyr from Tecolotlán, Jalisco. At the end of the Mass there will be a raffle to benefit the Nursing Home of Tecolotlán. ¡We hope to see you there.

### *Ministry of El Señor de Los Milagros*

The Ministry of El Señor de Los Milagros of St. Joseph Parrish invites you to their Dinner Dance on Saturday, June 27th in the Redahan Hall from 5pm-11pm. The cost is \$20.00 per person. The funds will be used for the construction of the Señor de Los Milagros Chapel. There will be typical Peruvian dances and many surprises. Come and have fun (no children allowed) For more information, please call:

Sonia Melgar	(310) 721-5553
Luis Paredes	(310) 567-1355
Cecilia Williams	(310) 462-645

### *Fr. Angel to visit for the month of August*

*Fr. Ángel de La Parte will be here with us from July 31st to August 31st.*

## Avisos Comunitarios

### *ORDENES SAGRADAS y LAS AREAS DE MINISTERIO PARA DIACONOS*

Un diácono es el ministro normal de dos sacramentos, el Matrimonio y el Bautismo. Él es un testigo oficial de la Iglesia en los Matrimonios y es el Ministro Oficial del BAPTISIMO. Antes, el sacerdote bautizaba, pero es importante recordar que él está bautizando COMO DÍCONO . De la misma manera que en la Misa, un Sacerdote generalmente proclama el Evangelio, pero lo hace sólo porque NO hay diácono, cuando hay diácono, solo él debe proclamar el Evangelio. ¡De la misma manera que un lector debe proclamar las lecturas de la Misa, un Sacerdote puede leerlos, pero no debería! --- más reflexiones próxima semana.

### *Misa en Honor a San José María Robles*

El Padre Gustavo Castillo los invita a la Misa que estará celebrando en honor del mártir de Tecolotlán, Jalisco, San José María Robles Hurtado. La misa será el domingo 28 de junio a las 2:15pm aquí en nuestra parroquia de San José. Al final de la misa habrá una rifa a beneficio del asilo de ancianitos de ese pueblo. ¡Los esperamos!

### *Ministerio Del Señor de Los Milagros*

El Ministerio del Señor de Los Milagros de la Parroquia de San José ,les invita a su Cena Baile que se llevara a cabo el sábado, 27 de Junio en el Salón Redahan de las 5pm-11pm. El costo es de \$20.00 por persona. Pro-fondos para la construcción de la Capilla del Señor de Los Milagros. Habrá bailes típicos y muchas sorpresas. Ven y diviértete (no se permiten niños). Para más información llame a:

Sonia Melgar	(310) 721-5553
Luis Paredes	(310) 567-1355
Cecilia Williams	(310) 462-6458

### *Fr. Angel to visit for the month of August*

*El Padre Ángel de La Parte estará con nosotros del 31 de julio al 31 de agosto.*

## First Holy Communions

## Primeras Comuniones

*Registraciones para Primera Comunión*

El sábado 27 de Junio 2015 de las 9:00AM -2:00PM, tendremos registraciones para los niños y jóvenes del 1-8 grado; que quieran prepararse para recibir su Primera Comunión.

*Requisitos para Registrar*

Traer Certificado de Bautizo

Los Padres deberán tomar una clase de Orientación el día de la Registración.

Cuota \$85.00 (Por año)

*Niños mayores de 6 años no Bautizados por favor traer el Acta de Nacimiento, el pago es de \$85.00*

*Registrations for First Holy Communion Classes*

Registrations for First Holy Communion Classes for children and teens that are in 1<sup>st</sup> - 8<sup>th</sup> grade that want to receive their First Holy Communion Formation, will be held on Saturday June 27<sup>nd</sup> 2015 from 9:00 AM-2:00 PM.

*Requirements for Registration*

Bring the child's Baptismal Certificate.

The Parents are required to take an Orientation Class the day of the Registration. Fee is \$ 85.00 (per year)

*Confirmation Registrations will be held on Sunday July 12th from 9:00am until 1:00pm*

We have the following Tracks available for your convenience :

Year 1 Saturdays 8:00am to 11:00am including morning Ordinary Mass (this is a two year course for grades 9-11 High School)

Year 1 Sundays 10:00am to 1:30pm including Sunday Mass (this is a two year course for grades 9-11 High School)

ICC (Intensive Confirmation Course) Every Wednesday from 6:30pm to 8:30pm (this is one year course for High School Juniors and Seniors, candidates who are 16 years old and candidates who has been previously recommended by the Confirmation Coordinator)

Both candidates and parents must attend an orientation prior to registration. If the candidate is not present, parent will not be able to register the child. Parent must bring the Baptism and the First Communion certificates. After the orientation in the Guadalupe Hall, parents will then go to the St Joseph Hall and complete the registration. The fee for Confirmation registration is \$85.00.

Classes start on July 18, 2015

*Las Registraciones de Confirmación serán el Domingo 12 de Julio de 9:00am a 1:00pm*

Los siguientes horarios de clases están disponibles para su conveniencia:

Primer Año -Sábado de 8:00am a 11:00am incluyendo la Misa Ordinaria (este curso es para estudiantes del 9 a 11 grado de preparatoria)

Primer Año Domingo de 10:00am a 1:30pm incluyendo la Misa (este curso es para estudiantes de 9 a 11 grado de preparatoria)

ICC ( Curso Intensivo de Confirmación) Cada Miércoles de 6:30 a 8:30 (este curso es para estudiantes que estén en el 11 y 12 grado de preparatoria, o que tengan 16 años cumplidos y que hayan sido previamente recomendados por el Coordinador de Confirmación)

Los candidatos y papas deben asistir a una orientación el día de la Registración. Si el candidato no está presente, los papas no podrán registrar a su hijo/hija. Los padres deben de traer la Fe de Bautismo y certificado de Primera Comunión. Después de la orientación en el Salón Guadalupe, los padres pasaran al Salón San José para completar la registración. El costo es de \$85.00.

Las Clases comenzarán el 18 de Julio, 2015

## Religious Education

## Educación Religiosa

### *Rite Of Christian Initiation of Adults (RCIA)*

If you are an adult and have not received your Sacraments and would like to, please join us every Sunday at 8:30AM in the Cenacle (in the Parish Center). We have both English and Spanish Classes.

The new **RCIA** session will start on Sunday, July 12, 2015 at 8:30 a.m. in the Cenacle.

If you have any questions or would like more information, please call (310) 679-1139 ext. 124 and leave your name and phone number and someone will contact you.

### *Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (RICA)*

Si eres adulto y aun no has recibido tus Sacramentos y deseas hacerlo, acompáñanos todos domingo a las 8:30am en el Cenáculo (en el Centro Parroquial). Tenemos clases en Español e Inglés.

Las nuevas sesiones de **RICA** comenzaran el domingo, 12 de julio a las 8:30am en el Cenáculo.

Si tiene preguntas o si desea más información, por favor llame al (310) 679-1139 ext. 124 y deje su nombre y número de teléfono y alguien se contactara con usted.

### *TWO NEW SHRINES ACCEPTEED*

Last Sunday at the Masses, the Assembly was asked if they would accept the gift of two shrines where the images of El Señor do Los Milagros and El Señor de Esquipulas would be housed. The response was an overwhelming yes. We will now proceed to make the architectural plans and submit them to the City Building Dept. and proceed with the project. The Parish Building Committee will be in charge of the project. This a gift to the parish is fully funded by restricted donations for the building of the shrines.

### *SCHOOL RENOVATION HAS BEGUN*

On Monday the renovation of the school building began. The first areas will be the six restrooms in the school. While Redahan hall is will not be effected, the restrooms are closed until finished. The classrooms that are not being renovated have all of the materials from the other classrooms, so that the use of classrooms is greatly curtailed. Beginning in early July the work on the two play grounds will begin. 7 light poles will be installed behind the church building and all of the asphalt will be removed and replaced. And more to come! Thank you for you understanding in the situation.

### *DOS NUEVOS SANTUARIOS ACEPTADA*

El pasado domingo en las Misas, se le preguntó a la Asamblea si aceptaban el regalo de dos capillitas donde se aposentarían las imágenes de Señor hacen los Milagros y Señor de Esquipulas. La respuesta fue un sí abrumador. Procederemos a hacer los planos arquitectónicos y someterlos al Departamento de Construcción de la Ciudad y proceder con el proyecto. El Comité de Construcción de la Parroquia estará a cargo del proyecto. Este es un regalo a la parroquia y está financiado en su totalidad por donaciones restringidas para la construcción de los capillas.

### *HA COMENZADO LA RENOVACIÓN DE LA ESCUELA*

El lunes comenzó la renovación del edificio de la escuela. Las primeras áreas serán las seis baños en la escuela. Aunque el Salón Redahan no será afectado, los baños si estarán cerrados. Las aulas que no están siendo renovadas tienen todos los materiales de las otras aulas, por lo que el uso de las aulas está muy restringida. En los primeros de julio, las obras de los patios de recreo comenzarán. Se instalarán 7 postes de luz detrás del edificio de la iglesia y todo el asfalto será removido y reemplazado. Y aun hay más por venir! Gracias por la comprensión de la situación de usted.

*Congratulations to the New Knights  
of Columbus Officers~~  
Felicidades a los Nuevos Oficiales de Los Caballeros de Colón*

<i>Grand Knight</i>	<i>Ivan Montano</i>
<i>Deputy Grand Knight</i>	<i>Edgar Dias</i>
<i>Chancellor</i>	<i>Sandro Ramirez</i>
<i>Financial Secretary</i>	<i>Alejandro B. Vargas</i>
<i>Treasurer</i>	<i>Donald J. Salazar</i>
<i>Recorder</i>	<i>Humberto Rivera</i>
<i>Warden</i>	<i>Victor Gamboa</i>
<i>Advocate</i>	<i>Humberto Rivera</i>
<i>Lecturer</i>	<i>John C. Vargas</i>
<i>Inside Guard</i>	<i>Joseph E. Dunn</i>

### St. Vincent de Paul Society Center

#### *Jesus Calms a Storm Mc 4:35-41*

The disciples woke him up and said, “Teacher, don't you care that we are about to die? Jesus stood up and commanded the wind, “be quiet! and he said to the waves, “Be still!” The wind dies down, and there was a great calm. Then Jesus said to his disciples, “Why are you frightened? Do you still have no faith? How is Jesus in your life? Asleep? We don't have to wait for storms or tribulations for us to ask for his help. We should have the confidence that He is always there in our hearts; and no matter how strong the wind is, trust that He is there, (even though it might seem he is sleeping) he will never let us get stray away or perish. Do not be afraid of leave all your anxieties and worries to him. He can do it all, just say: “Jesus I trust in you”.

### Rincón Vicentino

#### *Jesús Calma un Tempestad Mc 4:35-41*

Lo despertaron diciendo: ¿Maestro, no te importa que nos hundamos? El se puso en pie, se encaró con el viento y dijo al Mar: ¡Cállate, enmudece! El viento se apaciguó y vino una gran calma. El les dijo: "¿Porqué son tan miedosos? ¿Aún no tienen fe? ¿Cómo está Jesús en tu vida? ¿Dormido? No tenemos que esperar a que vengan las tormentas y tribulaciones para clamar su ayuda. Debemos tener la confianza de que Él siempre está ahí en nuestro corazón; y por fuertes que sean los vientos, confiar que si Él está ahí, (aunque parezca que duerme) jamás permitirá que perezcamos o nos perdamos. No tengas miedo de dejarle todas tus angustias y preocupaciones. Él todo lo puede, sólo dile: "Jesús en ti confío.

#### *St. Vincente De Paul Society Bundle Sunday*

Just a reminder! The St. Vincent de Paul Bundle Sunday is next Sunday, June the 28th, in the church parking lot from 8am-1:30pm. We need your support! Remember to bring your *useable* items that will help needy individual. For large items including furniture, large appliances, and vehicles, please phone (323) 224-6280 or (800) 974-3571 for home pickup. Remember your contributions will be helping the needy.

#### *Sociedad de San Vicente de Paúl Domingo de Bulto*

¡Solo un recordatorio! El domingo de Bulto de San Vicente de Paul es el próximo domingo, 28 de junio en el estacionamiento de la Iglesia de las 8am-1:30pm. ¡Necesitamos su apoyo! Recuerde traer sus *artículos* en buenas condiciones que ayudaran a las personas necesitadas. Para que pasen a recoger artículos grandes a su casa, como muebles, electrodomésticos grandes y vehículos, por favor llame al (323) 224-6280 o al (800) 974-3571. Recuerde que sus contribuciones estarán ayudando a los más nece-

Did You Know?	¿Sabia Usted?
<p><i>You can help children prepare for natural disasters</i></p> <p>When parents and caregivers or other family members deal with crisis situations calmly and confidently, children feel more confident and secure. A child's reactions are influenced by the behavior they see. The better prepared you are, the more reassuring you may be during an emergency. To help prepare your family, develop a disaster plan and assemble a supply kit. For more information and emergency preparedness tips, visit <a href="http://bepreparedcalifornia.ca.gov">bepreparedcalifornia.ca.gov</a>.</p>	<p><i>Usted puede ayudar a los niños a prepararse para los desastres naturales</i></p> <p>Cuando los padres, responsables u otros miembros de la familia enfrentan situaciones de crisis con calma y confianza, los niños se sienten más seguros y fuera de peligro. Las reacciones de un niño son influenciadas por el comportamiento que ven. Cuanto más preparados estamos para un caso de emergencia, más seguridad podemos dar a los niños de que todo está bajo control. Para ayudar a que su familia esté preparada, es importante desarrollar un plan de respuesta en caso de desastre y tener un paquete de provisiones armado. Para más información y consejos de preparación para emergencias, visite <a href="http://bepreparedcalifornia.ca.gov">bepreparedcalifornia.ca.gov</a>.</p>
<p><i>St. Joseph's Early Childhood Programs</i> (310) 679-1014 <i>Preschool</i></p> <p>Age~3yrs. on or before September 1, 2015 Children must be fully potty trained. Number of Classes: Two Class Size: 15 Students per class Staff: 1 Teacher and 1 aide per Class Hours: 7:30am-2:45pm (Wednesday out at 2:15pm) Nutrition: Snack provided daily; hot lunch available for purchase</p> <p><i>Transitional Kindergarten (TK)</i></p> <p>Age ~4 yrs. on or before September 1, 2015 Number of Classes: One Class Size: 32 Students Staff: 1 Teacher and 1 aide Hours 7:40am-2:45pm (Wednesday dismissal at 2:15pm) Nutrition: Hot lunch available for purchase</p> <p><i>Tuition (per child)</i></p> <p>Preschool: \$120.00 <u>per week</u> or \$150.00 <u>per week with daycare</u> (Daycare open until 6:00PM).</p> <p>TK: \$375.00 <u>per month</u> for Catholic students, on the FACTS 12-month payment plan.</p> <p><i>Fee (per child)</i></p> <p>Pre-escolar: \$100.00 registration fee; \$150.00 supply fee TK: \$100.00 registration fee; \$250.00 supply fee</p> <p><i>Application Process</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Submit an online Pre-Registration form or call the main office.</li> <li>2. Meet with Dr. Medina, Executive Director Of Early Childhood Programs</li> <li>3. Complete school application and bring original documents to the main office as directed.</li> <li>4. Submit payment for registration and supply fees.</li> </ol>	<p><i>Programas de Infancia Temprana de San José</i> (310) 679-1014 <i>Pre-escolar</i></p> <p>Edad~3 años, en o antes del 1 de Septiembre 2015 Los niños deben saber ir al baño solitos Numero de Clases: Dos Tamaño de Clase: 15 Estudiantes por clases Personal: Una Maestra y un ayudante Horario: 7:30am-2:45pm (Los miércoles salen a las 2:15pm) Nutrición: Refrigerio proporcionado diaria; almuerzo caliente a la venta</p> <p><i>Transición al Kinder (TK)</i></p> <p>Edad ~4 años en o antes del 1ro de septiembre, 2015 Numero de Clases: Uno Tamaño de Clase: 32 estudiantes Personal: Una Maestra y un ayudante Horario 7:40am-2:45pm (Miércoles salen a las 2:15pm) Nutrición: Almuerzo caliente a la venta</p> <p><i>Honorarios de Matricula (por niño)</i></p> <p>Pre-escolar: \$120.00 <u>por semana</u> o \$150.00 <u>por semana con guardería</u> (Guardería abierta hasta las 6pm)</p> <p>TK: \$375.00 <u>por mes para estudiantes Católicos</u>, en el plan de pagos de 12 meses FACTS 12.</p> <p><i>Honorarios (por niño)</i></p> <p>Pre-escolar: \$100.00 honorarios de registración y \$150.00 por los útiles TK: \$100.00 honorarios de registración y \$250.00 por los útiles</p> <p><i>Proceso de Aplicación</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Someter una forma de Pre-registración en la pagina web de la escuela o llamar a la oficina.</li> <li>2. Reunirse con la Dra. Medina, Directora Ejecutiva de los Programas de Infancia Temprana</li> <li>3. Completar la aplicación y traer los documentos originales a la oficina como se indica</li> <li>4. Entregar el pago de la registración y de los útiles</li> </ol>



Lord, for those suffering illness...	Señor, por aquéllos que sufren enfermedad...
Adriana Sandoval Albert Montoya Sr. Alfredo Ornelas Belia Enriquez Craven Polk David Brager Elena Melgoza Estela Martin Frank Suazo Jeyden King-Polk Johnny French Juana Martín Muñoz Keandre Joseph Kisha Wilson Marcelo Martínez María Antonia Rodriguez	Reyna King-Polk Rueida Segovia Ruth Ortega Stephanie Carillo Teresa Hernandez Vicente Reynoso

For those who have preceded us, life has changed, not ended	Por los que nos han precedido, la vida ha cambiado, no terminado.
-------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------

†  
*Beatriz Mosqueda*  
*Israel Martínez*  
*José Guadalupe Osuna*  
*Manuel Flores*  
*Randy Porre*

Wedding Banns	Amonestaciones
<i>Fausto Luna Imelda Lara</i>	6/27
<i>Luis Juarez Daisy Irias</i>	7/4
<i>Daniel Quezada Janet Morales</i>	7/17

Weekly Offering	Ofrenda Semanal
	<b>5.1415</b>
1 <sup>st</sup> Collection 1era. Colecta	<b>\$16,560.00</b>
2 <sup>nd</sup> Collection 2da. Colecta	<b>\$ 3,178.16</b>

Happy Anniversary	Feliz Aniversario
José y María Ortiz	55th June 8
Vidal y Rosa Castillo	50th June 13
Juan y Adriana Orta	25th June 19

**Thank you for your generosity!**      **¡Gracias por su generosidad!**

Mass Intention	Intenciones de Misa
The Mass intention is generally said during the Introduction, Prayer of the Faithful, and during the Eucharistic Prayer.	La intención de la Misa se dice generalmente durante la bienvenida, la Oración de Los Fieles y durante la Oración Eucarística (solo si a fallecido).

Sunday	6.21.15	Domingo	Monday	6.22.15	Lunes	Thursday	6.25.15	Jueves
6:00am	María Luisa Malagon	B/D	8:00am	Salvador Diaz Jr.	†	8:00am	Esther Nación	†
	Larry Nance	Thanks-giving		María Luisa Alonzo	Health			
7:15am	Asunción Sánchez	†	5:00pm	Jasmine Vasquez	†	5:00pm	María Pedroza	†
	Lucina Miranda	†		Ana, Paula, Virginia	†		Alberto Martinez	†
9:00am	José Brambila	†	<b>Tuesday 6.23.15 Martes</b>			<b>Friday 6.26.15 Viernes</b>		
	Carlos Martínez	†	8:00am	Ramón Escobedo	†	8:00am	Magdalena Funes	Thanks-giving
10:45am	Jim and Tony Rea	†		Animas del Purgatorio	†			
	Frank Petshak	†	5:00pm	Paulino Carillo	Cumpleaños	5:00pm	William Quiroz	†
12:30pm	Rosa Andrade	Salud		Juan y Beatriz Barragán	25 Aniversario		Elba María Rivas	†
	Sergio Valente Martínez	†	<b>Wednesday 6.24.15 Miércoles</b>			<b>Saturday 6.27.15 Sábado</b>		
2:15pm	José y Socorro Magallanes	†	8:00am	Gerardo y Manuel Meza	†	8:00am	Bernabé Santos	†
	Pedro García	†		Juan Reynoso	†		Manuel S. Aranda Sr.	†
4:00pm	St. Joseph Parishioners	†	5:00pm	Martin Suarez Sr.	†	7:00pm	Juan Regalado	†
	Juan Manuel Cantero	†		María Del Refugio Gonzalez	†		Guillermo García	†
6:00pm	José de Jesús Gutiérrez	†						
	María Navarro	†						
8:00pm	Ignacio y Refugio Gonzalez	†						
	Alfa Sanchez	†						

# St. Joseph Directory

## Directorio Parroquial de San José

### Parish Center - Centro Parroquial

Office | Oficina (310) 679-1139 ☎ Fax: (310) 679-3034

#### CLERGY | CLERO

Rev. Greg King.....Ext. 107  
Pastor

Rev. Edgardo Espinoza.....Ext. 108  
Associate Pastor

Rev. Ed Benioff  
In Residence

#### OFFICE PERSONNEL | PERSONAL DOCENTE

Octavio Sanchez..... Ext. 106  
Business Manager

Minerva Chávez..... Ext. 107  
Parish Secretary

Irma Rosales  
Bookkeeping Assistant..... Ext. 115

Jorge López,  
Music Director.....Ext. 110

Sandy Urenda,  
Census Coordinator..... Ext. 101

#### Receptionist:

Sandy Urenda, Catalina Rivera, Cindy Hernandez,

#### RELIGIOUS EDUCATION ~ EDUCACIÓN RELIGIOSA

LUZ MARÍA SALGADO.....Ext.114  
Elementary Coordinator 1-8th & Baptism Coordinator

RICCO RAMIREZ.....EXT. 113  
Confirmation and Youth Ministries Coordinator

ADRIANA REYNOSO.....Ext. 120  
Family Catechesis & Semilla del Reino

FRANCES JONTE.....Ext. 124  
RCIA

ALONDRA MIRANDA.....Ext. 126  
Junior High & High School Youth Minister

OCTAVIO SANCHEZ .....Ext. 106  
Virtus Chairperson stjosephvitus@yahoo.com

## St Joseph School

To contact St. Joseph School please call the school office.  
Para contactarse con la escuela por favor llame a:

School Office| Oficina de la Escuela.....310-679-1014

Dr. Roy Quinto, Principal/Director  
Mary Lee Rutherford, Secretary/Secretaria

Book Shop ~ Hombre Nuevo ~ Librería  
(562) 639-7737



St. Margaret's Center + Centro de Santa Margarita  
(310) 672-2208

San Martin de Porres Counseling Service  
Servicios de Consejería  
(310) 644-3300

### Groups that meet Regularly | Grupos que se reúnen Regularmente

#### SPANISH | ESPAÑOL

Mujeres de Fe:	Mon Lun:	7-9PM
Legión de María:	Mon Lun:	9:00AM-10:30AM
Comedores Compulsivos	Mon Lun:	6:30PM-8PM
Encuentro Matrimonial:	Tue Mar:	7-9PM
Ministerio La Divina Misericordia:	Tue Mar:	6PM-7:30PM
Semilla del Reino:	Thu Jue:	7-9PM
Ministerio de Duelo y Recuperación -	Cada 2do y 4to Jueves	7PM
Ministerio de Matrimonios:	Fri Vie:	7-9PM
Pueblo de Alabanza:	Fri Vie:	7-9PM
Al- Anon:	Sat Sab:	1-2:30PM
Grupo de Jóvenes:	Sun Dom:	7-9PM

#### ENGLISH | INGLES

Novena to Our Lady of Perpetual Help: Wed|Mie: 6-7:30PM  
Knights of Columbus - 2nd & 4th Monday: 7-9PM

#### BILINGUAL | BILINGÜE

Al-Anon- Mon/Lun, Wed/Mie: 10-1PM  
Marriage Information Night 2nd Monday: 6:45PM  
Noche de Información Matrimonial - 2do Lunes: 6:45PM

Archdiocesan Victims Assistance Hotline (800) 355-2545, Los Angeles County Child Abuse Hotline (800) 540-4000  
Línea de Asistencia Arquidiócesis a las Víctimas (800) 355-2545, Línea de Abuso a los Niños en Los Ángeles (800) 540-4000